

О некоторых стилистических и жанровых особенностях английской писательской биографии (на материале биографий У. Шекспира П. Акройда и Ф. Хэрриса – «Биография Шекспира» и «Шекспир и его трагическая жизнь»)

Украинец Мария Александровна

Аспирантка Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова,
Москва, Россия

Одна из главных проблем, рассматриваемых в работах, посвященных биографиям английских писателей, – это совмещение документального и художественного начала (факта и вымысла) в текстах биографического характера. Исследователи часто говорят о «гибридности», «промежуточности», неоднородной природе биографии. На уровне теории и типологии жанров эта проблема представляется неразрешимой; главная трудность здесь заключается в неоднозначности понятия «жанр». Литературоведческие исследования биографий сосредоточены на содержательных свойствах текстов в связи с историко-культурным контекстом, в котором они создавались. Обширное количество такого рода работ посвящено изучению разных типов мировоззрения, отраженных в биографиях той или иной эпохи (как особые феномены английской культуры рассматриваются биография XVIII века, биография эпохи романтизма, викторианская биография, биографическая проза эпохи постмодернизма). В исследованиях выделяются следующие жанры англоязычной биографической прозы: «документально-художественная», «научная» («исследовательская»), «беллетризованная» («популярная»), «альтернативная» биография, «биография-мемуар» и т. д. Классификационный ряд биографических жанров является открытым, каждый исследователь-литературовед вправе предложить собственную классификацию.

Функционально-стилистический анализ предполагает более последовательный подход к рассматриваемому материалу. Высказанный А.А. Липгартом в рамках функциональной стилистики тезис о понятийно-языковой неоднородности функциональных стилей позволяет теоретически обосновать возможность выделения стилистических разновидностей в рамках биографической прозы.

Несмотря на свою общую понятийную основу, тексты биографического характера неоднородны по своим содержательным и языковым характеристикам. С одной стороны, биографическая проза представлена текстами, которые в основном можно отнести к публицистическому функциональному стилю. В то же время биография как вид научного исследования играет важную роль в гуманитарных дисциплинах – в литературоведении, истории, герменевтике («литературные портреты» Ш. Сент-Бева, «феноменологическая биографика» В. Дильтея). Для журналистики первичной является реализация функции воздействия; иными словами, информация, касающаяся жизни и творчества писателя, излагается в эмоциональной, маркированной форме, и при этом не в полном объеме (автор апеллирует к фоновым знаниям читателя или отсылает его к источникам энциклопедического характера). Текст, который можно отнести к маркированным разновидностям научного функционального стиля, в отличие от журналистики, предполагает более полное и связное раскрытие предмета исследования (т. е. направленность на реализацию функции сообщения) и меньшую эмоциональность изложения. Соотношение «специальной» и «неспециальной» информации, степень экспрессивности варьируются от текста к тексту.

По своим стилистическим характеристикам «Биография Шекспира» П. Акройда (2005) и «Трагическая жизнь Шекспира» Ф. Хэрриса (1909) представляют собой два текста, различающихся как по способу подачи информации, так и на уровне языковых единиц. В первой биографии преобладает специальная информация. Она представлена в логически ясной форме; текст сложен на синтаксическом уровне (инверсия; вставные, пояснительные, эмфатические конструкции), отличается формальностью лексики (идиоматический потенциал лексических единиц в основном не реализован, большую

роль играют 'вертикальные' связи слов). Ф. Хэррис, в отличие от П. Акройда, стремится представить собственное, импрессионистичное видение жизни и творчества Шекспира; повествование в его биографии периодически прерывается малоинформативными отступлениями эмоционального характера. В синтаксическом плане, по сравнению с биографией П. Акройда, текст менее сложен, чего нельзя сказать о его лексическом уровне (разговорная лексика, реализация идиоматических, синонимических и омонимических свойств лексических единиц; словосочетания, маркированные в эмоционально-экспрессивном плане, оригинальные метафоры и сравнения). В целом биография Ф. Хэрриса, очевидно, ближе к журналистике, в то время как работа П. Акройда, хотя и не может быть отнесена к научному стилю, представляет специальную, менее маркированную разновидность журналистики.

Литература

Лингарт А.А. О месте журналистики в системе функциональных стилей развитых литературных языков // *Философия языка. Функциональная стилистика. Лингвопоэтика.* М., 2004. № 2. С. 37–44.

Лингарт А.А. Основы лингвопоэтики. М., 2006.